▼○▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、、各種生意註册、各種承頂生意、及大小銜門賬項、、與西人來往各文件、均可代理。如蒙賜委、定當公辦。謹登告白、、祈爲垂靑

寫字樓在雲高華埠細街五百零壹號

▲皿仔梘銀行二樓喊線詩麼二二四○

W A Cumyow (Can. Bank of Commerce
Bldg, PhoneSey. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘錶

廣珍老舖

專用十足金葉巧造時欵金器

珍珠鑽石玉器五彩貓眼石

喊線矢磨八○六九

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒九元第一神效痔瘺散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗脚氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔瘺丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇九毛
花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾貳號，電話（詩𠻹）二一四○四

司理人楊金樹　葉昌仝啟

想印精美的文件
不可不
認識圖新軒
圖新軒
刻字
國裕繪

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

司理林立棠翰芳啟

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄　救急良方

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名想不細述而各僑胞間有取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人曹聚英駱盛堂

外國發行所在羅生埠添步街九百號

醫生曹統新 男容堅 容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波 別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co. 37 Pender St. E. Vancouver B. C.

◎**清血消粒解毒丸** 每盒一兩川銀二元五 每料八盒銀一十八元

紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不淸
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎**皮膚止癢解毒水** 每樽一圓二五 每打十二圓五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒
痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　收效神速

◎**跌打積瘀作痛丸** 每兩一元五 每料十五元

跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端
風痛氣痕　骨節痠（从疒）軟　採服全料　收效十全

◎**跌打外科如聖膏** 每盒一圓五 每打十五圓

此膏主治　跌打刀傷　蟮瘺疔瘡　迅速收功
損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼

◎**雄軍勦毒丹** 每樽五元

花柳芒果　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癬等症
睪丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而淸

◎**鼻淵良藥**

曾統新大醫生偉鑒敬者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪閱函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所生之鼻竅而出幷蒙付來藥料式次依信用之果能將往日之臭味一概掃淸確信先生用藥治病胸有成見樂到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg, Pa. 余雲裳頌

◎**錯脚有幸**

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常自一次入會叙集挑選女仔比賽跳舞正値興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人髀麒麟骹骨初求西醫用泥藥裹面兩月夾梗其骹不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不全跛梗全今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骹骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沽息無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St. San Francisco Cal 西女G. Mason上言

◎**胃爲生命之本**

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿鬱粥而起滯仕其氣坐之氣項眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲諱數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車貴居首先下樂降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒客能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生樂房就診守星期大加培養始告十全誠幸事也

713 13th St. Bakersfield Cal. 梁啟延謹白

生隆棧參茸藥材

▲新蛇三鞭藥酒每罇二元半

▲腰痛獨步藥水每罇二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遂少丸每盒銑
龜鹿滋陰丸每盒銑
補腎壯陽酒每罇帆
加料蛤蚧大補藥水每罇帆
夜夢遺精滑精補腎丸每盒兇
無夢滑精固精丸每盒帆
專治久年虛濁丸每盒兇
小腸氣痛斷根丸每罇帆
小腸痛無價金丹每罇兇
胸膈痛心胃痛藥水每罇兇
化痰順氣止咳丸每罇阬
久咳傷症潤肺咳丸每盒銑
跌打遂魂丸每個兆
跌打吊瘀止痛膏每張阬
各項丸散未能備錄

解毒扶元搜毒藥酒每罇兇
神劾白濁藥水每罇阬
外射白濁止痛水每罇帆
五淋白濁止痛丸每罇阬
花柳疳疔瀉毒丸每罇紘
花柳疳疔骨痛丸每罇銑
撞紅月婆毒炒丸每罇阬
皮膚濕毒止癢水每罇阬
疎解內臟濕毒丸每兩紘
婦科合歡種子丸每盒兇
婦科壯元續嗣丸每罇銑
始創婦科阻孕丸每盒阬
刀傷止痛生肌水每罇阬
壯陽久戰遂少丸每罇阬
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健胃補腦添精尚治思勞色慾傷虛百損以及五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE — NIAGARA FALLS

▼◎▲**恭頌良醫**

趙邦立醫士雅鑒敬者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及新蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

▼◎▲**補腎仙丹**

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴兒色如洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪力足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

▼◎▲**花柳幸逢仙術**

生隆棧大藥局鑒敬者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦略見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客**

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩𠻹）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大　雲高華

總代理 GIM LEE YUEN LTD. 金利源

75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B C

發理各埠症　郵費貴客自理

◉揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓

花柳兩字是人人之所好者亦無可爲諱之事也但偶一不愼遺患立見其之影響於全身且有破宗滅嗣之憂惟服此丸有奏功回利之能兼有益壽延年之功

紅雲血癬丸 每料二十元 每半料十一元

此症之由來皆毒之所致也亦頑症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之虞惟服此丸散其紅斑去其血癬確有破其根除癬痕之功

水腫立消丸 每料十元 半料五元

蓋有云木不能藏肉肉不能藏水腫症小碎肉而傷及於皮膚尚不能以忍其痛何況於藏木乎設有既遭水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活潑氣血之能外有化形奏效之功名曰水腫立消丸誠不謬也

參茸夜夢遺精洩精丸 每料五元 半料十三元

人之精魄壯強當視乎精力充足與否以爲斷反是者病魔生焉以致遺精洩精等症之最破元神者而精力日形告虛可不惕哉惟服此丸大有填精補精之力遠非市上同此名詞之藥所可比擬者也

新久白濁丸 大罇五圓 小罇二圓五

此丸配製之得法經屢試屢驗然試彼明證而服之不外解消而且有梳梳痛苦及牙肉浮腫之患惟服此丸從無惡中向小便而去完全無痛苦之弊與彼此比擬大有天壤之別

癬症神劾丸 每料十圓

癬症種症之病不一其患此症每見求藥施醫不配以至不可收拾其若此故惟服此丸無論何等有痰之癬症皆能治之

扯氣斷根丸 每料十五元 半料十三元

險道而惡扯氣之患殺終不能而絕止其喘直到既其一生已也惟服此丸既有破其頑症之可能復有不論大時之如何變幻更不論日期之久快皆能治之眞不愧爲斷根之丸矣

如坑上[illegible]取丸者所通函將症狀明本醫生定能依症發藥指示服法無悞

六寧丸

手足麻痺氣血不和
筋絡不伸
四肢凍痛服之血壯
回暖之功
手軟脚軟服之有由
軟轉強之功
筋脈拘急痲痺不仁
等類症
四肢痲木麻痺不覺
筋疲突濕
一種癱瘓痛時體不
時痛癢久之生命堪
虞及脚部一切久年
患症黑色起粒疤不
可忍或損爛皆能治
之　每盒八員

◉**恭頌良醫**

鄙人患痛癬拾餘年中西所謂名醫良藥服之幾無有能見其功者所費已屬不貲每念前途不禁爲之唏噓幸遇黃章龍先生施其秘製之藥滴除宿患得皆安痊介紹先生之德愧無以酬謝祗爲同病者告并爲介紹云耳　[illegible]埠瑤敬頌

僕弟因休魄過弱以至染脚部之症腰軟不能行動不能出埠尋醫調治幸得訪到黃章龍先生醫處購得軟脚藥丸半料食未過半行動自如可稱良醫良藥無以爲報特登數行聊作介紹有染此症者知所問津焉　旅加國[illegible]敬頌

黃章龍先生精醫花柳邪風脚科紅雲血癬各種雜症弟前染花柳惡毒久年痛濁有時脚痛延醫罔效幸得先生療治僅兩星期而病霍除　壹埠番邑人李福頌

黃章龍先生精醫奇難雜症惟脚症專科係得外科家之秘傳早爲僑梓所稱道弟於拾八年前偶因花柳下疳雙足痲木不能步移經延中西醫生療治無效幸得先生顯奇功殊深感佩近因在船做工脚受水濕痛腫難堪又得先生妙藥醫治全愈眞再世華陀也　新會[illegible]晃拜頌

係因足部患總腿痛寸步難移幸遇黃章龍先生醫藥到回春不滿月而然恢復回僑胞如有染此病症者知所問津焉　[illegible]

啓者弟前染花柳之症經有年餘屢請中西醫士調治罔效病根難除幸得良友勸到黃章龍先生處購得花柳白濁丸一罇奇來食之不滿兩星期舊病與疾皆痊全賴先生良藥之功　新寧埠周月湖敬頌

黃章龍先生精醫各症早經馳名弟前因手中有病經中西醫施治數月罔效幸得友人引到先生處醫治頭到回春又雙眼中有患疾亦荷先生醫愈無恙感德銘忘愧未酬報特此仲謝幷介紹有病者知所問津焉　開邑[illegible]頌

孔雀嘜超等牙粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀嘜香品公司發行

加拿大總分發處　萬春輔行

域埠裕綸各分售處　五洲藥房　廣源生　廣裕隆　廣珍合　生福星　成昌興利萬昌

孔雀嘜
超等牙粉
TRADE MARK REGISTERED
國裕

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

▲**歡迎旅僑廣告**

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八九二　四壹零四L

司理人馬心喜　劉孔正 **披露**

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元　鄭連榮二元二五　張椿宏一元二五　關國就壹元　司徒熾五元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關己酉壹元　張俊秀壹元

▲洪鐘時報第六期認股芳名

車梨役埠
致公堂卅股陳象和
六股黃增業六股
容灼六股李學仁
股黃彩求二股許四
社大二股黃
伍勳旺陳容黃植桐
栢利每壹股伍長壽許槐

雲埠
盤湯武梁維城每二股呂
焯黃節章
尾利慎血歷卡夫
馬冠賢一股
都朗度李扶四股
云寧暗市党埠
致公埠廿股何發朱煥
李發良常緒羅俊李常
炳■李每武股焯

股
槐黃國
吳應早許黃添周
材敖周有
基呂惠光宏迪鄧
陳維陳馬司徒孟
炎福濃順梁煥
馬梁劉孔石黃耀
陳康周黃發長
世孔穩顯欽樂李
許永呂沈樹和
梁邦潘球景蘇蘇羅
瑞福黃福周家
敢周合黃樹森每壹股
黃兆貞
守明吳城
周維黃蓉芳女士
道緝鄧雲章林
大蔡光每四股唐
周如鄧隆燃覺享
生湯關鍾呂
楫鄧復珠世象美錦
黃信吳林
張有雷宜浣林南
榮每股
林郎湯關昌
利鐵葉宏勝周黃銳
周瑞金鄧貴文
林伍郭龍慶郭才
胡寬譚榮添黃
昂晃胡持蓁湯惠
予蘇秋陳和業
陳福貴唐君顯鍾
合廖北元胡添福
譚吉梁蘇每一股